

· 文献研究 ·

丹波元简《医臚》简论*

史双文 张文风[#]

(长春中医药大学 吉林 130117)

摘要:《医臚》为日本著名考据学家丹波元简所撰的一部医学笔记,汇聚了其十余年的读书心得。现从《医臚》的著书背景、命名、刊印、主要内容、考据方法以及学术价值等方面加以论述,以期进一步认识和评价《医臚》的学术价值,并对当今古籍整理有所启发和借鉴。

关键词:丹波元简;医臚;文献;考据

doi: 10.3969/j.issn.1006-2157.2021.02.006

中图分类号:R226

A Brief Discussion on Tamba Yuan Jane's *YiSheng**Shi Shuangwen, Zhang Wenfeng[#]

(Changchun University of Chinese Medicine, Changchun 130117, China)

Abstract: Written by Tamba Yuan Jane, a famous Japanese expert in textual criticism, the book *YiSheng* gathers his reading experience of over ten years. This paper discusses the background, naming, publication, main contents, textual criticism methods, and academic value of *YiSheng*, so as to explore and evaluate the academic value of the book, and provide some inspiration and reference for the compilation of ancient books.

Keywords: Tamba Yuan Jane; *YiSheng*; literature; textual criticism

Corresponding author: Professor Zhang Wenfeng, Doctoral Supervisor. Changchun University of Chinese Medicine, No. 1035, Boshuo Road, Jingyue Development Zone, Jilin 130117. E-mail: 1139607280@qq.com

Funding: National Social Science Fund of China (No. 20VYJ070); Key Project of Social Science Foundation of Jilin Province (No. 2020A14); 2017 Key Higher Education Teaching Reform Program, Jilin Provincial Department of Education

Conflicts of interest: None

《医臚》为日本著名汉方医学家、考据学家丹波元简所撰的一部医学笔记。丹波元简(1755—1810年),字廉夫,号栌窗、桂山,通称安长,法号本觉文懿孝宪居士。一生著述丰厚,成果斐然,被视为江户中期汉方医学考据派的执牛耳者^[1]。《医臚》汇集了丹波元简十余年的读书心得,是其学术思想和考据研究方法的体现和补充,为汉方医学、文献学、考据学的研究提供了宝贵的线索和有益的参考。

1 《医臚》著书背景、命名及刊印

《医臚》起笔于日本天明戊申年(1788年),完稿于享和辛酉年(1801年)。享和元年(1798年),幕府遴选医官,丹波元简因所荐之人未能入选而心存不平,忤鳞皇室,因而被罢免奥医师(奥医师是江户幕府最高级别的医官)之职,降为寄合医师^[2]。黜幽期间,丹波元简整理了自己13年的研读笔记,汇编成册,名之曰《医臚》。在《医臚·序》中,丹波

史双文,女,硕士,副教授

[#] 通信作者:张文风,女,博士,教授,博士生导师,主要研究方向:中药复方配伍及机理研究,E-mail:1139607280@qq.com

* 国家自然科学基金项目(No. 20VYJ070),吉林省社会科学基金重点项目(No. 2020A14),吉林省教育厅2017年高等教育教学改革研究重点课题项目,长春中医药大学2020年研究生培养创新示范项目(No. 2020PY14),长春中医药大学特色高水平学科团队创新能力提升项目(No. 010301015)

元简明确写到著书的背景：“余辛酉冬，被黜于外班，公事颇闲……每灯火可亲之候，取壮时所笔记，为之编划，颜曰《医臈》。”^{[3]1}

书名名为《医臈》，有双关之意。许慎《说文解字》：“臈，物相增加也。”^[4]段玉裁《说文解字注》：“臈，今义训为赘疣。与古义小异，而实古义之引申也。”^[5]可见，“臈”有“增益”义，又有“剩余”义。丹波元简以“臈”名之，一则取其“剩余”“多余”“微不足道”之表意；再则又含自谦之深意，正如丹波元鼎在《医臈·跋》中所说：“自以竹头木屑视之。”^{[3]121}

《医臈》的写作期间正值丹波元简青壮年时期，也是其学术研究的积累期。他的《脉学辑要》（1795年）^{[6]853}、《救急选方》（1801年）^{[7]432}、《伤寒论辑义》（1801年）^{[6]395}均成书于《医臈》之前或同时，而3部最具代表性的等身之作《金匱玉函要略辑义》（1806年）^{[6]702}、《素问识》（1806年）^[8]、《灵枢识》（1808年）^{[7]18}成书于《医臈》之后。可见，《医臈》在丹波元简学术研究中具有承前启后的作用，正是因为早年扎实而充分的积累和准备，才迎来学术创作的巅峰。

《医臈》成书后并未立即刻版刊印，原因是丹波元简对这部书籍“未满意，谓其不论方术之大体而抉锁末，不及理疗之切要而搜迂僻。”^{[3]121}直到文化己巳年（1809年）才由其六弟丹波元鼎付之梨枣，即东都万笈堂刻本，书版藏于云堂存诚药室等处。1884年，清代文献收藏家、目录版本学家杨守敬购得原版，并与丹波父子等人的其他12部书籍加序汇印成《聿修堂医学丛书》。1935年，陈存仁先生在汇刻《皇汉医学丛书》时将其收录。1955年，《皇汉医学丛书》曾由人民卫生出版社单刊发行，1993年又由上海中医药大学出版社重刊。2019年，中国中医药出版社出版《皇汉医学精华书系》16册，《医臈》为其中之一。

2 《医臈》主要内容

《医臈》是丹波元简读书时所撰医学笔记的汇编。全书三卷，附录一卷。上卷44篇，中卷82篇，下卷36篇，附录6篇（均为名物考证），总计168篇，约7万字。书末附其弟丹波元鼎所撰跋文。

《医臈》的内容属于医话性质，主要包括以下9个方面：①医家传略，如《王叔和》《王冰》《刘菽》《朱葛齐名》等；②医籍评论，如《千金方》《圣济总录》《活人书》《儒门事亲》等；③医理阐释，如《先天后天》《三阳三阴》《背阳腹阴》《运气》等；④诊法治则，如《解剖藏府》《诊腹》《针不出》《解膈穿胸》等；

⑤疾病研究，如《中风》《痰》《痢》《咳》《痰》等；⑥汤药、本草释名，如《蒙汗药》《黄龙汤》《紫河车》《肉豆蔻》等；⑦医案医话，如《福医药案》《吕元膺论医》《詹王论脉》《寒热异治》等；⑧文字、文献考释，如《文字从广》《靨字音》《硯磨之讹》《瘴名不一》等；⑨医学掌故，如《扁鹊墓》《三折肱》《手检图》《刀圭》等。这些文章篇幅长短不一，多则千言左右，短则数十言，均显示出作者对学术的积极思考和真知灼见。

3 《医臈》的考据特点

丹波元简的父亲多纪（丹波）元德是日本汉方医学考据学派的奠基人之一。丹波元简幼承庭训，饱读群书。稍长又拜折中派（考据派）大师井上金峨为师，尽得其传。可见，丹波元简不论是家学还是师承都深受清代考据学影响，秉承了考据学派务求真、穷原竟委的治学态度和治学方法。《医臈》中，丹波元简考据文献的特点归纳如下。

3.1 史学与医学相结合

丹波家族极其重视医学教育。江户时期最著名的医学教育机构——跻寿馆，就是由丹波元简的祖父丹波元孝创办的。丹波元简36岁时，与父亲元德一同在医馆执教，博览中国经史子集，善于运用史学知识作为旁证以考据医学文献。

《医臈·医学》是一篇关于中国古代医学教育机构史的文章。丹波元简查阅大量历史资料，以时间为序，考证了从晋朝到清朝雍正历代官府设立和管理医学教育的过程，梳理出一条清晰的发展脉络^{[3]5-7}：官医学肇始于南北朝刘宋元嘉二十年（443年），太医令秦承祖“奏置医学，以广教授”；后魏及隋设太医博士助教；唐贞观三年诸州设置医学，开元十一年设医学博士；宋神宗设提举判局官；元朝设立三皇庙，“乃知医学之制，至于元而始备矣”^{[3]28}；明朝设医学提举司；清雍正元年，又增加医学官考试晋升制度，进一步推动了官医学的完善。^{[3]28-29}

从《医学》中可见，丹波元简以大量的历史典谟为依据，使考证具有极强的可信度和说服力。

3.2 文献学与医学相结合

日本学者小曾户洋在研究日本汉方医学时说：“考证学派继承清朝考证学风，将考证方法应用于医学领域，热衷于从文献学上，客观性地注释、整理汉方古典。”^[9]丹波元简作为考据派的代表人物之一，通晓中国文献学，并善于将其运用于医学进行考证。

在《扁鹊墓》中,丹波元简共引13篇文献对各地扁鹊墓进行了详细的说明和考证。这些文献既有取材于遗迹传闻,如:唐朝段成式的《酉阳杂俎》、清朝张继宗的《神仙通鉴》、吴震方的《述异记》;又有摘录于史料笔记,如:南宋范成大的《揽辔录》《石湖集》、楼钥的《北行日记》、明朝王兆云的《挥麈新谭》、朱国桢的《涌幢小品》、清朝周城《东京考》;还有碑记墓志诗文,如金朝元好问的《扁鹊庙记》、清朝沈德潜的《扁鹊墓诗》、陶镛和乾隆皇帝的诗文。^{[3]10-12}文中所引文献以时间为序逐一胪列,内容详实,范围广博,涉及文学、历史、地理等方面。丹波元简以其对中国古典文献的谙熟与精通,对扁鹊墓这一医学掌故进行了详实而严谨的考证,彰显了其考据学素养的扎实与深厚。这篇文章也为当今学者研究扁鹊墓提供了重要的参考信息。

3.3 小学与医学结合

中国小学包括音韵学、文字学、训诂学3个方面。清代朴学家不但将小学用于研究经史,而且也广泛地用于医学典籍的研究。丹波元简秉承了中国朴学以小学通医学的研究方法,在他的诸多著作中都有所体现,从《医賸》中就可见一斑。

《文字从广》中:“医书文字,温疫之为瘟疫,水肿之为痲痲,消渴之为瘠瘠,劳瘵之为瘵瘵,历节之为痲痲,哮喘之为瘵瘵……凡此类强从广者。”这是从文字学的角度,指出古医籍中病名形符类化现象。^{[3]43}

贼风在中医学里是指不易察觉而可能致病的风,这种风常常被人们理解为“窗牖之风”。丹波元简在《医賸·贼风》中训释为“孔隙之风”。他将这“窗牖之风”与“孔隙之风”用形象的比喻加以对比辨析:窗牖之风如“平面风,如开口之呵”;檐下风如“撮口之吹”“呵暖而吹冷”。风如“铁之为物,方圆平厚,可坐可凭。惟刀锥不可近,薄与尖故。”^{[3]43}缝风、隙风像“刀锥”可以伤人,正与“贼”的本意“伤害”相吻合,所以贼风当为“孔隙之风”。这篇文章就是丹波元简从训诂学义训的角度对名物词所做的考据。

《廉沥》中释“廉沥”：“廉沥乃劳之谓。”劳，“廉沥”之急言。因此，“因虚损得，名为劳极。吴楚云淋漓，巴蜀云极劳。”^{[3]36}这是从音韵学和训诂学声训（因声求义）的角度所作的阐释。《痲》中释“痲”：“西蜀之市，谓之亥，而间日一集。”“亥者痲也，痲者疰也。言间日一作也。如痲疰之发，则其俗有以冷热发歇为市喻。”^{[3]39}这是从训诂学同源词的

角度对“痲”所作的训释。

上述诸例可以看到丹波元简对小学诸法娴熟的运用,使其训解具有很强的理据性。

4 学术价值

丹波元简在《医賸》中对中医文献中的诸多问题进行考证,提出许多非常具有学术价值的观点,为学者的进一步研究提供了有益的借鉴和线索。主要表现为:

4.1 考证文献,理清脉络

丹波元简博览群书,对诸多医书的版本、刊印进行考证,厘清了书籍的流传脉络,从而达到“辨章学术,考镜源流”的目的。

《圣济总录》是宋徽宗于政和年间(1111—1118年),下令由圣济殿御医将历代医籍并民间征集而来的验方、秘方和医家献方整理汇编而成的一部医学著作。由于靖康之乱,此书镂板后未及刊印即被金兵掠运北方,一度下落不明。在《医賸》中,丹波元简对《圣济总录》的成书时间进行了详细的考证。他考查宋《艺文志》、郑樵《通志艺文略》、王应麟《玉海》以及南宋诸方书后发现,这些重要的史书和医籍均未引据此书,丹波元简据此判断《圣济总录》大概成书于“徽宗之季年,圣济经和剂局方之后”。^{[3]28-29}丹波元简引洪景卢《容斋随笔》云:“宣和殿大清楼龙图阁所储书籍,靖康荡析之余,尽归于燕。”说明《圣济总录》“镂版才成,未及颁布”,就被金人掠取,从此“南北殊界,彼此不通”^{[3]29}，“故南宋之士,不得观之”^{[3]29}。金世宗大定年间此书刊印颁行。这种判断与当今学界的研究结果相一致。丹波元简又进一步考查版本:元大德四年的重校版,为大版大字,每卷首篇署“元耶律楚材”5个字,书法端雅,当为宋之旧版。而吉医官和其家藏本虽也为大德重校版,无“元耶律楚材”5个字,代以“大德重校圣济总录卷第某数字”,并且书刻粗劣,系元人改刊。

丹波元简对《圣济总录》的考证只是《医賸》中文献研究之一例,但足以证明《医賸》对当今中医文献研究重要的启发和参考作用。

4.2 考校文字,指摘失讹

丹波元简中国传统小学功底深厚,善于运用训诂的方法,考证文字、分析音韵、校正讹误。

丹波元简在读宋代洪迈《容斋四笔·雷公炮炙论》时看到:“发眉堕落,涂半夏而立生;目辟眼瞤(suī),有五花而自正。”^{[3]42}作为一种眼病,“瞤”究竟为何意,并无解释。而清代医家何镇《本草纲目

必读类纂》中释作“眼瞳，音贯，张目视，及转目视也。”丹波元简认为“张目”与“转目”并非“病目”。又考查《病源候论》，其中有“目睢候”：“其皮缓纵，垂覆于目则不能开，世呼为睢目。”再考《汉书注》：“睢，仰视貌。盖皮垂覆，则不得不仰视。”由此推断，“睢”与“睢”因形近而讹，“睢”当为“睢”。

《医臚》中对文字的考证不少于10篇，如《让》《魅记魅之讹》《郑声》等等，纠正了医籍中的一些讹误和人们长期误解，为后学准确理解医籍文义提供了有益的帮助。

4.3 考辨名实，无征不信

对医书中的病名、药名，人们往往喜欢听声得义、望文生义。就如“白秃腊梨”中的“腊梨”，人们想当然地解释为“腊月之梨”，即“所谓冻梨也，头生白秃，其状类此”^{[3]40}。丹波元简在《腊梨》一篇中考证：《外科奇救方》中作“辣离”，《医法指南》中作“鬍疔”，《事物纪原》中作“喇哩”。种种歧义“皆因音而转讹也”。作为头部病疮，“鬍疔”为其正解。

《医臚》中对名物词的考证还有《登豆疮》《狐臭》《闷脐生》《刀圭》等篇。在考证名物词时，丹波元简善于将文理、医理甚至病理结合起来，以大量证据从不同角度加以辨析，确凿性极强。

5 结语

《医臚》一书作为医话性质的文集，字数不多，篇幅不长，非鸿篇巨制，也非丹波元简的扛鼎之作，但它内容丰富，见解独特，可以从细小之处见大天地。“其中所述多为医经所未载、方书所未具、本草所未采、前贤所未辨、世人所未察。”^[10]当今学界，如中国马继兴、钱超尘、李经纬等学术大家，又如日本小曾户洋、真柳诚等学者都曾借鉴或引用过《医臚》的研究成果。同时也应看到，《医臚》中还有些许考证不够精准和完善，如《墓姑》篇，如《铜像考》篇。尽管如此，《医臚》提供了许多有益的线索和思路，它的学术价值有待于进一步挖掘。

参考文献：

[1] 钱超尘. 金注七朗《素问考》与丹波元简《素问记闻》

[J]. 北京中医药大学学报, 2000, 23(1): 14-17.

Qian CC. Jin Wa Qi Lang's Su Wen Kao and Tamba Yuan Jane's Su Wen Ji Wen[J]. Journal of Beijing University of Traditional Chinese Medicine, 2000, 23(1): 14-17.

[2] 加藤久幸. 日本江户时期医学考证学派及其代表著作[J]. 浙江中医杂志, 2003, 38(10): 502-503.

Hisayuki Kato. School of Medical Textual Research and its representative works in the Edo Period of Japan[J]. Zhejiang Journal of Traditional Chinese Medicine, 2003, 38(10): 502-503.

[3] 丹波元简. 医臚[M]. 北京: 人民卫生出版社, 1955.

Tamba Yuan Jane. YiSheng[M]. Beijing: People's Medical Publishing House, 1955.

[4] 许慎. 说文解字[M]. 北京: 中华书局, 2013: 403.

Xu S. Explaining Graphs and Analyzing Characters (Shuo Wen Jie Zi) [M]. Beijing: Zhonghua Book Company, 2013: 403.

[5] 段玉裁. 说文解字注[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1988: 1119.

Duan YC. Notes on Shuo Wen Jie Zi [M]. Shanghai: Shanghai Ancient Books Publishing House, 1988: 1119.

[6] 高希言, 朱平生, 田力. 中医大辞典[M]. 太原: 山西科学技术出版社, 2017.

Gao XY, Zhu PS, Tan Li. Chinese Medicine Dictionary [M]. Taiyuan: Shanxi Science and Technology Press, 2017.

[7] 裘沛然. 中国医籍大辞典: 上册[M]. 上海: 上海科学技术出版社, 2002.

Qiu PR. Chinese Medical Dictionary (vol. 1) [M]. Shanghai: Shanghai Science and Technology Press, 2002.

[8] 余瀛鳌, 傅景华. 中医古籍珍本提要[M]. 北京: 中医古籍出版社, 1992: 15.

Yu YA, Fu JH. Abstract of Rare Ancient Books of Traditional Chinese Medicine [M]. Beijing: Traditional Chinese Medicine Classics Press, 1992: 15.

[9] 小曾户洋. 日本汉方医学形成之轨迹 [J]. 中国科技史杂志, 2012, 33(1): 80-85.

Hiroshi Kosodo. Tracing the formation of Kanpō Medicine in Japan [J]. The Chinese Journal for the History of Science and Technology, 2012, 33(1): 80-85.

[10] 刘克申. 跻寿馆及其在江户文化史上的地位 [J]. 日本学研究, 1998(11): 297-304.

Liu KS. Jishou Hall and its status in the history of Edo culture [J]. Japanese Studies, 1998(11): 297-304.

(收稿日期: 2020-08-18)